

2 Tesalonaika Pol re Tesalonaika kwomri tatame remne yuri basrasem siglow.

Kiyi late tuma.

Gwor siglow Pol eter basrasem. Re Tesalonaika kwomke temenem God rene omuteke habobem tatame remne newopitim. Re siglow pes remne basrasem. Gwor eter remne yuri basrasem siglow.

Jisas re sene yate tuma, Tesalonaika kwomri God rene omuteke habobem tatame rem welepe be metmenem. Rane rem op habom. Jisas re sam, re sene wayen sin God reri kwomke yim. Yin temenem, re sene yam. Eker Pol re gwor siglow basrasen remne op wem. Jisas re God reri kwomke yim, re sene be yatene. Re be yamentek, nowselri tame rem nugwape yaper wos kiyi nente tetane.

Nowselri keryen yen yaper re tete. Re Jisas reri peiktame tete. Re tetek, Jisas re sene ek yate. Re yate, re nemne potte. Opkap, be wos be wos tete, kem Jisas rene omuteke som habobet. Kem yaku yenbo som nenbet. Kem yaku kap pwoyte. Kem agerbo tatame remne kwobo som labet. Pol re remne etop basrasem.

Haneyen reri yuri tete yabel.

(Sapta 1-2)

¹ Nem Pol, Sailas, Timoti, nem kemne gwor siglowke basrasbo. Kem Tesalonaika kwomri God rene omuteke habobo tatame, kem neremri Apiy Godkene Haneyen Jisaskene etepri tatame.

² Nem selbo, Apiy God, Haneyen Jisas Kraiss rep kemne pap meten kwobo late. Rep kemne pap pultete, kem pap yenbo temente.

Tesalonaikari God rene omuteke habobem tatame rem mus metbem, rem taskurbem.

³ Gesmase, kwokwos kwokwos nem God rene kemne wese abo. Nem op nenbo, et yenbo. Mapurke nem op nenbo? Kem omuteke habobo wule nugwape nenbo. Pap meten heyar nenbo wule kem awosein awosein nugwape nenbo. Opkap nem God rene wese abo. ⁴ God rene omuteke be habobo tatame rem kemne yaper nenbo, kem mus nugwape metbo. Op metbo, kem taskuren omuteke habobo wule heyar som sebo. Eker nem kemne gabon okbop tebo. Keremri nenbokap, nem God reri agerbo kwomke tetane tatame remne nem etop wesowbo.

God re nemne wule yenbok heyar se pete tetane.

⁵ Rem kemne yaper nenbo, kem mus meten kem taskuren Apiy God rene som habobo. Opkap, God re kemne lan op webo. Kem wule yenbo nenbo. Aren panen sitene kwom, Heven, kem etek yite tetane. Op webo. Opkap nem mettene, God re nowselri tatame remne heyar se pete. ⁶ God re wule yenbo gwop nente. Re kemne yaper nenbo tame remne yaper sein nente tetane. ⁷ Kem mus metbo tatame, God re wem, kem neremkene kwuye meten egesite tetane. Haneyen Jisas re

yate, nem ege ek site. Re eterri kwomri kitime-nakene tame etemkene Heven mesegenen yate tetane. Rem ker bukrewaikene yate. ⁸ God rene be habobo tatame remne re yaper sein nente tetane. Haneyen Jisas reri Tuma Yenbo be meten nenbo tatame remne re kirkir yaper sein nente tetane. ⁹ Rem tokwo yaper potte. Rem Haneyen rene genek tete, rem reri bitmi, reri kitimena bukure, reri tuw malebokap sene be late tetane, rem yaper somsom temente tetane. ¹⁰ Kraiskene re yate yabelke rem yaper tete tetane. Er yabel reri tatame rem rene sig bukure wete tetane. Rene habobo tatame rem rene tuma yenbo wete tetane. Nemri wem tuma kem heyar meten omuteke habobo, eker kerem mere, kem etemkene temente tetane.

Rem God rene wemetbem. Re Tesalonaikari tatame remne kitimena newote.

¹¹ Yuri tete wos nem habobo, eker kwokwos nem nemri God rene gwor tuma wemetbo. Re kemne ten wule yenbo nente wemkap, re kemne kwobo late, kem er wule heyar sete, kem tatame yenbo ek tete. Kemri yenbo nente selbokap, kemri omuteke habobokap, re eterri kitimenak kemne kwobo late, kem ek kebese nenkeipte. ¹² Opkap tete, keremke nemri Haneyen Jisas reri sig bukure tete. Eterke kemri sig bukure tete. Nemri Godkene Haneyen Jisas Kraiskene rep kemne pap meten kwobo late, er wos ek tete tetane.

2

Wule biragiyete tame re yate.

¹ Gesmase, Haneyen Jisas Kraisi reri sene yate tumakene nemri rekene wuriwouke wurte tumakene an kemne wete nenbo. ² Kem wuribai yaper kap ten belete. Rane tame rem op webo. Haneyen re sene yate yabel re kiyi tem. Kap, tame wuri re wem, God Reri Wow re remne etop wem, eker rem etop webo. Kap, tame rem etemri wuribaika bupo etop webo. Kap, rem yikokon op webo. Polnage rem siglow etop basrasem. Rem me yikokobo, kem kap op habo op habote, pap yaper kap tete. ³ Tame rem kemne yikokote, kem etemri wule o etemri tumak kap omuteke mette. Kem met. Er Yabel re bupo be tete. Yehow. Kiyi nugwape tatame rem God Reri Tuma nasweyen rene magel taite. Sene God reri wule biragiyebo tame wuri re tete tetane. Er tame re ker kwomke yite tetane. ⁴ Er tame re aboyei God rene lom yokwobo wule nasweyen teitkwunte tetane. Nowselri tatame remri lom yokwobo wos re teitkwunte. Teitkwunte, re eter kworer sig bukure wen re God Eterri Kwoborke wuren site, re op wete. Kem anne lom yokwote. An Keryen God.

⁵ Kiyi an keremkene temenem, Wule biragiyebo tame rene an kemne wesowem. Kap kem er wem tuma serem o bo? ⁶ Gwopte wule biragiyebo tame reri kelow sikiretene. Reri kelow sikirebo tame rene kem mettene. God eter wetek, wule biragiyebo tame re tegek ek tete. ⁷ Gwopte wule biragiyebo tame re yaku me berasen nenbo. Re yaku nenen yin reri kelow sikiretene tame re kelow sekiyte. ⁸ Wule biragiyebo tame re tegek tete. Haneyen re rene eterri tuma yumuke op tete, wule biragiyebo tame re ek sate tetane. Ekeya.

Jisas re yate, re tuwkap tobkuwen yate tetane. Wule biragiyebo tame re etop late, re sate tetane. ⁹ Metye. Wule biragiyebo tame re yan tegek tete, re Satan eterri nugwape kitimenak yate. Satan eterri yikoko wule re Satan eterri kitimenak nente, metkereke bukre wos meipte tetane. ¹⁰ Re nugwape yaper wos nenen yikokote, tatame rem meten yaper tete. God re remne potte tuma sekene remne wete, rem er tuma muwete. ¹¹ Rem God Reri Tuma omuteke be mette, opkap God re wete, remri wuribai yaper tete, rem wule biragiyebo tame eterri yikoko tuma omuteke mette. ¹² God Reri Tuma sekene omuteke be habobo, wule yaper okbop tebo tatame remne God re tuma nente tetane, rem yaper tete tetane.

God re kemne kiyi kenem, re kemne potte.

¹³ Gesmase, God re kemne pap yewobo. Eker nem habobo, nem kemne habon kwokwos kwokwos nem kemne God rene wese abo. Kiyisapewai re kemne kenem, God Reri Wow reri kitimenak re kemne sene potem, kem tuma sekene omuteke habom, re kemne sene potem. Re wem, kiyi kem tuma sekene omuteke metem, agerbo tatame rem yuri omuteke metem. ¹⁴ God re selem, kem Haneyen Jisas Kraiss eterri hadebaskap tete. Eker nem God Reri Tuma Yenbo kemne wesowem, kem metem. ¹⁵ Eker, gesmase, kem mol pan tetete. Nem kemne peikem tuma sekene kem etop heyar sete. Nemri kemne webem tumakene, kemne siglowke basrasem tumakene kem heyar sen tob-otate.

¹⁶ Nemri Haneyen Jisas Kraiss eter, nemri Apiy Godkene rep nemne pap yewobo. Rep nemne

pap metbo, nem pap kwuye somsom metbo. Rep nemne kwobo labo, nem omuteke habobo, nem God rene kowtene, re nemne yenbo nente. ¹⁷ Rep kemne kitimena newote, kem mol pan teten nugwape yaku yenbo nenbet, nugwape tuma yenbo webet.

Tesalonaika tame rem yaku welepe be nenbo tame remri wule heyar nente.

(Sapta 3)

3

Kem God rene wemette, re nemne kwobo late.

¹ Gesmase, tuma wuri tetane. Kem Apiy God rene wemette, re nemne kwobo labet. God reri tuma nem heyar wesowte, kemri nenemkap, nugwape tatame rem agetage meten rem God reri sig bukure webet. ² Kem God rene sene wemette, yapersaper tame rem nemne yaper kap nente. Nugwape tame rem God rene be habobo. Er tame rem nemne yaper kap nente. Kem rene etop wemetbet.

³ Haneyen re tetane, be wos be wos nem rene wemette, re nente. Re kemne kitimena newobet, kemne kwobo labet. Op nente, Satan re kemne yaper be nente. ⁴ Haneyen re tetane, eker nem omuteke op habobo. Nemri kemne wemkap, kem etop som nenbo. Yuri kem etop som nenbette tetane. Nem etop omuteke habobo.

⁵ Nem selbo, Haneyen re kemne wete, kem God reri pap metbo wule heyar mette, kem Kraiss eterke mol pan taskuren tetebo wule heyar nente.

Nugwape tame rem yaku nente.

⁶ Gesmase, Haneyen Jisas Kraiss eterri sigke nem kemne omuteke op webo. Yaku pwoybo gesmase, nemri tuma be metbo gesmase remne kem amekwun. ⁷ Kem mettene, nemri nenbemkap kem etop nente, et yenbo. Nem kemkene temenem, nem bupo me be simenem. Nem yaku be pwoybem. ⁸ Nem kemri awos bupo be potbem. Yehow. Nem kelke awos ek tupabem. Nem kemne a yaku ker be rashem. Neirkene yabelkene nerem nem yaku nenen ker mus warbem. ⁹ Nem Haneyen reri tuma wesow tame, nem kemne awos kebese wen potte. Nem etop be nenbem. Yehow. Nem kemne yaku nenbo wule peterate habom. Eker nem kemne awos be wemetbem. ¹⁰ Ekeya. Nem kemkene temenem, nem kemne op wem. Yaku nente muwebo tame re awos kap ate. Nem etop kemne wem.

¹¹ Berke nem kemne opkap webo? Nem metem, kemri rane tatame rem bupo me sitene, rem yaku be nenbo. Agerbo tame remri yaku rem bupo me namren sewurbo. ¹² Haneyen Jisas Kraiss eterri sigke nem er tame remne omuteke op webo. Kem elen me ten a yaku heyar nentek, kem awos ek potte. Remne etop webo.

¹³ Gesmase, kem wule yenbo nente kap pwoyte. Kem som nenbet. ¹⁴ Kap tame wuri re nemri basrasbo tuma be nente, kem eterne tuma wen meknik kap tete. Op nente, re sebera yan wule yaper mesegente. ¹⁵ Kem rene kap op habote. Re nemri peiktame. Yehow. Kem mase remne nenbopak, kem rene etop nenen op wete. Ne wule yaper kap nente.

Pol re remne pir wem.

¹⁶ Pap kwuye metbo wuleri mutame et Haneyen eter. Kwokwos kwokwos re kemne heyar nenbet, be wos be wos temente, kem pap kwuye metbet. Haneyen re keremkene temente.

¹⁷ An Pol, gwor pir webo tuma aren an areri letke basrasbo. Ari siglow wulare wulare an ari sigke opkap basrasbo. Basras et aren basrasem. Setate.

¹⁸ An selbo, nemri Haneyen Jisas Krai re kemne aboyei pap meten kwobo labet.

God Reri Teiktem Tuma Ager
The New Testament in the Yamano Dialect of the
Yessan-Mayo Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Yssan-Mayo Yamano
long Niugini

copyright © 1980, 2004 Lutheran Bible Translators

Language: Yessan-Mayo (Yamano) (Yessan-Mayo)

Dialect: Yamano

Translation by: Lutheran Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-01-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

61a6ffd9-3aa5-58b7-982d-b5ada9490557